


A M A Z O N A S[®]
AMAZONAS[®] Baby World



CARRY STAR[★]

Zusatzaanleitung • Additional instructions • Instruccions complementaires • Instrucciones adicionales
Istruzioni d'uso supplementari • Doplnující návod • Tillegg til bruksanvisningen
Lisäohje • Kiegészítő útmutató • Aanvullende instructies
Instrukcja dodatkowa • Instruções suplementares
Дополнительная инструкция

Wichtig – für spätere Verwendung aufbewahren
– sorgfältig lesen!

GROW & GO KNOPFSYSTEM

Anpassen des CARRY STARS an die Größe ihres Kindes

Mit Hilfe des „Grow & Go Knopfsystems“ können Sie den CARRY STAR optimal auf die Größe und den Körper Ihres Kindes anpassen. Es gibt zwei Varianten, die richtige Einstellung zu finden:



VARIANTE 1: Um eine optimale Einstellung zu finden, verwenden Sie bitte diese Variante:

Messen Sie den Abstand von Kniekehle zu Kniekehle Ihres Kindes. Legen Sie es dafür vor sich hin und hocken Sie die Beinchen so an, dass die Knie rechtwinkelig etwa auf Bauchnabelhöhe sind und die Oberschenkel fast parallel zueinander stehen. Bei Neugeborenen sollten es sogar max. 30° Abspreizung sein.

Nehmen Sie dann die Einstellung lt. der unten genannten Stegbreite vor.

VARIANTE 2: Richten Sie sich nach dem Alter und den Größen- und Gewichtsangaben der unten stehenden Übersicht. Bitte beachten Sie, dass diese Angaben circa-Angaben sind und somit abweichen können, denn jedes Kind entwickelt sich individuell!

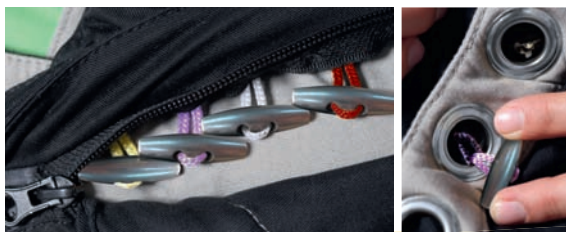
WICHTIG! Der Steg sollte immer von Kniekehle zu Kniekehle reichen. Ändern Sie die Einstellungen, wenn Sie auf beiden Seiten Finger zwischen die Kniekehlen und den Stegrändern platzieren können.

Stufe	Knopffarbe*	empf. Alter	Stegbreite	empf. Größe Kind	Gewicht	empf. Trageweise
1	Rot	ab Geburt bis ca. 4 Monate	bis 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 gr	Bauchtrage
2	Weiß	5 – 9 Monate	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 gr	Bauch- und Rückentrage
3	Lila	10 – 15 Monate	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 gr – 10 kg	Bauch- und Rückentrage
4	Gelb	16 Monate – 2 Jahre	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	Rückentrage
5	keine Knopfeinstellung	2 – 3 Jahre	ab 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	Rückentrage

Alle o.g. Angaben sind Richtwerte und können je nach Entwicklungsstand des Kindes abweichen!

* Bitte knöpfen Sie immer nur einen Knopf pro Seite ein, um einen optimalen Sitz des CARRY STARS zu gewährleisten. Dabei gilt z.B. jeweils roter Knopf zu rotem Schlitz etc.

Achten Sie darauf, dass die Knöpfe sowohl durch den entsprechend farbig umsäumten Schlitz, als auch durch die Metallöse geführt werden und dass die Einstellung auf beiden Seiten gleich ist.



Allgemeine Hinweise zur richtigen Trageposition Ihres Kindes



- Achten Sie immer darauf, dass Ihr Kind in der ergonomisch wichtigen und orthopädisch korrekten Anhook-Spreiz-Haltung, d.h. mit tiefem Po, nach außen leicht gespreizten Beinen und angehockten Knien im CARRY STAR sitzt. Diese unterstützt die optimale Ausreifung der Hüftpfannen Ihres Kindes. Fördern können Sie diese, indem Sie den überschüssigen Stoff des „Grow & Go Knopfsystems“ bis unter die Kniekehlen Ihres Kindes raffen. Die angewinkelten Knie Ihres Kindes sollten sich in etwa auf der Höhe des Bauchnabels befinden. Der Steg sollte immer von Kniekehle zu Kniekehle reichen. Ändern Sie die Einstellungen, wenn Sie auf beiden Seiten Finger zwischen den Kniekehlen und den Stegrändern platzieren können.



- Anfangs, wenn Ihr Kind noch sehr klein ist, ist es wichtig, dass es mit einem runden Rücken im CARRY STAR sitzt. Dies ermöglicht Ihrem Kind in einer natürlichen Haltung zu sitzen und unterstützt die Entwicklung der Wirbelsäule, denn Kinder kommen mit einer „gekrümmten“ noch verknorpelten Wirbelsäule zur Welt, in der die Bandscheiben zwar angelegt, aber noch nicht aufgebaut und daher noch ohne Pufferwirkung sind. Die Streckung zur S-Form und Verknöcherung zieht sich hin, bis das Kleinkind frei stehen kann und zu laufen beginnt.



- Der Kopf Ihres Kindes muss sich auf Höhe der Kopf- und Nackenstütze befinden um optimal gehalten und umfasst zu werden. Dies ist besonders wichtig, wenn Ihr Kind sein Köpfchen noch nicht selbst halten kann. Der Kopf Ihres Kindes sollte sich auf der sog. „Kopf-Kuss Höhe“ befinden.

So passen Sie den CARRY STAR an Ihre individuellen Bedürfnisse an



- Bevor Sie den CARRY STAR das erste Mal zusammen mit Ihrem Kind verwenden, passen Sie ihn zunächst auch an Ihre Größe an! Betrachten Sie sich hierbei am besten in einem Spiegel. Schnallen Sie sich dazu den Hüftgurt in Höhe Ihrer Hüftknochen um und ziehen Sie ihn auf eine bequeme Länge. Der Gurt sollte dabei weder zu locker, noch zu straff sitzen. Bei der Rückentrage muss der Hüftgurt etwas höher sitzen als bei der Bauchtrage.



- Lösen Sie nun die Schlaufe am Bauchteil des CARRY STARS und rollen Sie ihn aus. Jetzt ziehen Sie die beiden Schultergurte wie einen Rucksack an. Stellen Sie diese ebenfalls auf eine für Sie optimale Länge ein. Die Schultergurte sollen fest, auf keinen Fall locker sitzen, damit die Last des Babys gut auf die beiden Träger verteilt wird. Je nachdem, welche Trageweise Sie verwenden möchten, muss der Bauchteil entweder auf Ihrem Bauch (Bauchtrage) oder auf Ihrem Rücken (Rückentrage) liegen.



- Zum Schluss muss das Verbindungsteil zwischen den beiden Schultergurten auf Ihrem Rücken (Bauchtrage) bzw. auf Ihrer Brust (Rückentrage) einmalig eingestellt und verschlossen werden. Dieses können Sie sowohl in der Länge, als auch in der Höhe auf Ihren Körper einstellen und es kann beim An- und Ausziehen des CARRY STARS immer geschlossen bleiben. Das Verbindungsteil sollte bei der „Bauchtrage“ optimalerweise ca. in der Mitte Ihrer Schulterblätter sitzen - lassen Sie sich hierbei ggf. von einer zweiten Person helfen!

GROW & GO SYSTEM

Adjusting your CARRY STAR to fit your baby

With the help of the “Grow & Go” system, you can optimally adjust your CARRY STAR to your baby's size and shape. There are two ways of working out the correct settings:



VERSION 1 : To adjust your CARRY STAR optimally, please follow these instructions:

Lay your baby down and measure the distance from the hollow of one knee to the hollow of the other knee. Tuck his legs up so that his knees are at right angles and approximately level with his belly button. His thighs should be almost parallel with each other. Note that newborn babies' legs should be spread a maximum of 30° apart.

Now refer to the table below to find the right setting in accordance with the measurement.

VERSION 2: Look at the table below and use the weight and height of your baby as a guideline. Please note that these weights and heights are only approximate guidelines and may vary, because every baby develops differently.

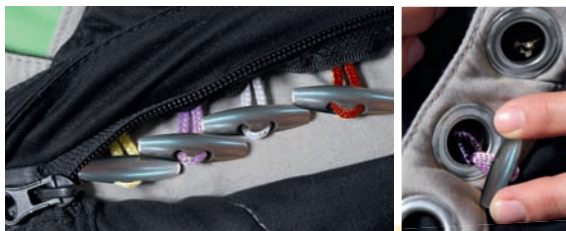
IMPORTANT! The “seat” should always go from the hollow of one knee to the hollow of the other knee. Change the settings if you can place your finger between the hollow of your baby's knee and the edge of the “seat” on both sides.

Level	Colour of button*	Recommended age	Width (knee-to-knee)	Recommended height of baby	Weight	Recommended carrying method
1	Red	From birth to approx. 4 months	Up to 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 g	Tummy-to-tummy
2	White	5 – 9 months	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 g	Tummy-to-tummy and back
3	Lilac	10 – 15 months	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 g – 10 kg	Tummy-to-tummy and back
4	Yellow	16 months – 2 years	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	Back
5	No button	2 – 3 years	From 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	Back

The information above is a guideline only and may vary depending on your baby's stage of development.

*To ensure that your CARRY STAR fits optimally, please fasten only one button on each side. Also ensure that you match the correct button to the correct button hole (for example, red button to red button hole).

As well as ensuring that each button is in the correct button hole, you must also ensure that they pass through the metal eyelet and that the settings are the same on both sides.



GENERAL TIPS FOR CARRYING YOUR BABY CORRECTLY



- Always ensure that your baby sits in the CARRY STAR with his knees up, bottom down and legs apart. This is important for your baby's comfort and for healthy hip development. You can facilitate this even more by pulling out any spare material from the "Grow & Go" system as far as the hollows of your baby's knees. Your baby's bent knees should be roughly at the same level as his belly button. The "seat" should always go from the hollow of one knee to the hollow of the other knee. Change the settings if you can place your finger between the hollow of your baby's knee and the edge of the "seat" on both sides.



- If your baby is very small, it is important that he sits with a rounded back in the CARRY STAR. This enables him to rest in a natural position and supports the development of his spine, because babies are born with C-shaped spines that mainly comprise rubbery cartilage rather than "proper" bone. The intervertebral discs are in place but not yet sufficiently developed to work as shock absorbers. Over a period of about a year, the C-shape gradually evolves into an S-shape and the cartilage turns to bone, until your baby can stand up on his own and start to walk.



- Your baby's head must be at the same level as the head and neck support, so that it can be encompassed and supported properly. This is especially important if your baby cannot yet hold up his head by himself. Your baby should be sitting high enough for you to be able to kiss the top of his head easily.

THIS IS HOW YOU ADJUST YOUR CARRY STAR TO FIT YOU AND YOUR BABY PERFECTLY



- Before you use your CARRY STAR for the first time, adjust it to fit you. To do this, it is best to use a mirror. First, fasten the hip belt around your hips and adjust it to fit comfortably. The belt should be neither too loose nor too tight. If you carry your baby on your back, the hip belt must be a little higher than for the tummy-to-tummy position.



- Now release the strap on the tummy section of the CARRY STAR and roll out the carrier. Put the two shoulder straps over your shoulders like a rucksack. Also adjust these to a length that fits you best. The shoulder straps must not be loose and should fit firmly so that the weight of your baby is evenly distributed across both straps.

Depending on which carrying method you wish to use, the tummy section must be on your tummy (for the tummy-to-tummy method) or your back (for the back method).



- Finally, the connector between the two shoulder straps must be adjusted and fastened across your back (for the tummy-to-tummy method) or across your chest (for the back method). This connector can be adjusted vertically and horizontally to fit you. Once correctly adjusted, it can remain fastened when you put your CARRY STAR on or take it off. For optimal comfort with the tummy-to-tummy method, the connector should be approximately in the middle of your shoulder blades. We recommend that you ask someone to help you here, if necessary.

F

Important – à conserver pour une utilisation ultérieure – lire avec attention !

SYSTÈME DE BOUTONNAGE "GROW & GO"

Adaptation du CARRY STAR à la taille de votre enfant

A l'aide du système de boutonage "Grow & Go", vous pouvez parfaitement adapter le CARRY STAR à la taille et au corps de votre enfant. Pour trouver le réglage qui convient, deux possibilités s'offrent à vous :



VARIANTE 1 : Pour obtenir un réglage optimal, veuillez observer ces règles.

Mesurez la distance entre les creux des genoux de votre enfant. Allongez-le devant vous et relevez ses petites jambes pour que les genoux soient perpendiculaires presque à hauteur du nombril et que ses cuisses soient presque parallèles l'une à l'autre. Pour les nouveaux nés, l'écartement devrait être de 30° maximum. Procédez au réglage en fonction des intervalles indiqués ci-dessous.

VARIANTE 2 : Effectuez le réglage en fonction de l'âge, de la taille et du poids d'après les données indiquées dans le tableau ci-dessous. Veuillez noter que ces données sont uniquement indicatives et peuvent varier car chaque enfant suit son propre développement !

IMPORTANT! L'entrejambe doit toujours aller d'un creux de genou à l'autre. Modifiez le réglage si vous pouvez passer des deux côtés un doigt entre les creux des genoux et les bords de l'entrejambe.

Niveau	Couleur du bouton*	Age conseillé	Intervalle mesuré	Taille de l'enfant recommandée	Poids	Portage conseillé
1	Rouge	De la naissance à environ 4 mois	jusqu'à 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 g.	Portage ventral
2	Blanc	5 – 9 mois	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 g.	Portage ventral et dorsal
3	Mauve	10 – 15 mois	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 g. – 10 kg	Portage ventral et dorsal
4	Jaune	16 mois – 2 ans	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	Portage dorsal
5	Pas de réglage bouton	2 – 3 ans	à partir de 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	Portage dorsal

Les données ci-dessous ont une valeur uniquement indicative et peuvent varier selon le stade de développement de l'enfant.

*Veuillez ne boutonner qu'un seul bouton par côté afin d'assurer l'ajustement optimal du CARRY STAR. Pour ce faire, veuillez respecter les couleurs (par ex. bouton rouge avec fente rouge, etc.)

Veillez à ce que les boutons soient passés dans les fentes ourlées de la couleur correspondante ainsi que dans les œillets de métal, et vérifiez que le réglage est identique des deux côtés.



F

INDICATIONS GÉNÉRALES SUR LA BONNE POSITION DE VOTRE ENFANT LORSQUE VOUS LE PORTEZ



- Veuillez toujours à ce que votre enfant soit dans la position grenouille ergonomiquement importante et orthopédiquement correcte, c'est-à-dire assis dans le CARRY STAR les fesses bien en bas, les jambes légèrement écartées et les genoux repliés. Cette position favorise le bon développement des cavités articulaires des hanches de votre enfant. Vous pouvez renforcer cette position en rassemblant le tissu excédentaire du système de boutonnage "Grow & Go" jusque sous les creux des genoux de votre enfant. Les genoux repliés de votre enfant devraient se trouver environ à la hauteur du nombril. L'entrejambe doit toujours aller d'un creux de genou à l'autre. Modifiez le réglage si vous pouvez passer des deux côtés un doigt entre les creux des genoux et les bords de l'entrejambe.



- Au début, lorsque votre enfant est encore très petit, il est important qu'il soit assis le dos rond dans le CARRY STAR. Ainsi, votre enfant est assis dans une position naturelle, ce qui permet le bon développement de sa colonne vertébrale. En effet, les enfants naissent avec une colonne vertébrale qui n'est ni "courbée" ni cartilagineuse. Les disques intervertébraux sont certes présents mais pas encore développés. Ils n'assurent donc pas l'amortissement nécessaire. L'extension de la colonne en forme de S et l'ossification se font jusqu'à ce que l'enfant puisse se tenir seul et commence à marcher.



- La tête de votre enfant doit se trouver à la hauteur du support pour la tête et pour la nuque afin d'être maintenue et entourée de manière optimale. Ce point est particulièrement important si votre enfant ne peut pas encore tenir sa tête. La tête de votre enfant doit être à la hauteur vous permettant de l'embrasser sans difficulté.

VOICI COMMENT ADAPTER INDIVIDUELLEMENT LE CARRY STAR À VOS BESOINS.



- Avant d'utiliser le CARRY STAR pour la première fois avec votre enfant, réglez-le d'abord en fonction de votre taille. Pour ce faire, placez-vous devant un miroir. Refermez la ceinture disposée à hauteur de vos hanches en la réglant sur une longueur qui vous permette d'être à l'aise. Veillez à ce que la ceinture ne soit ni trop lâche ni trop serrée. En cas de portage dorsal, la ceinture doit être un peu plus haute que dans le cas du portage ventral.



- Détachez maintenant la bride de la partie ventrale du CARRY STAR pour la dérouler. Enfilez maintenant les deux bretelles comme si vous mettiez un sac à dos. Réglez-les sur la hauteur qui vous convient. Les bretelles doivent être bien serrées, surtout pas lâches, afin que le poids du bébé soit bien réparti sur les deux bretelles.

Selon le portage choisi, la partie ventrale doit se trouver soit sur votre ventre (portage ventral) soit sur votre dos (portage dorsal).



- A la fin, le raccord entre les deux bretelles situé sur votre dos (portage ventral) ou sur votre poitrine (portage dorsal) doit être réglé une seule fois et refermé. Vous pouvez le régler en longueur aussi bien qu'en hauteur et il peut toujours rester fermé lorsque vous retirez ou enflez le CARRY STAR. Dans le cas du portage ventral, le raccord doit se situer environ au centre de vos omoplates - faites-vous aider par quelqu'un le cas échéant.

E

Importante: conserve estas instrucciones para empleos posteriores - ¡léalas atentamente!

SISTEMA DE BOTONES GROW & GO

Adaptación del CARRY STARS al tamaño de su niño

Gracias al „Sistema de botones Grow & Go“ puede adaptar el CARRY STAR idealmente al tamaño y cuerpo de su niño. Se dispone de dos posibilidades a la hora de llevar a cabo el ajuste correcto.



POSIBILIDAD PRIMERA: para encontrar el ajuste ideal sírvase de la siguiente variante.

Mida la distancia de un hueso poplíteo (parte posterior a la rodilla) de su niño al otro. Colóquelo delante de Usted mismo y flexione las piernecitas de tal modo que las rodillas se encuentren en ángulo recto a la altura del ombligo y los muslos casi en paralelo uno respecto del otro. En el caso de los recién nacidos deben encontrarse expandidos incluso un máximo de 30°.

Lleve entonces a cabo el ajuste según el ancho de puentecillo abajo mencionado.

POSIBILIDAD SEGUNDA: oriéntese por la edad y el tamaño así como las indicaciones relativas al peso de la representación tabular de abajo. ¡Por favor, observe que estas indicaciones son meramente aproximadas y que, por tanto, pueden divergir de la realidad, ya que cada niño se desarrolla de un modo diferente!

¡IMPORTANTE! El puentecillo debe alcanzar siempre de un huesos poplíteo (parte posterior a la rodilla) al otro. Modifique los ajustes si en ambas partes puede colocar los dedos entre los huesos poplíteos y los bordes del puentecillo.

Nivel	Color del botón*	Edad recomendada	Ancho de puentecillo	Tamaño recomendado del niño	Peso	Modo de llevar al niño recomendado
1	Rojo	Desde el nacimiento hasta aprox. 4 meses	Hasta 19 cm	De 50 a 63 cm	De 3,000 a 6.600 gr	Al vientre
2	Blanco	De 5 a 9 meses	20 – 22 cm	De 63 a 73 cm	De 6.600 a 9.200 gr	Al vientre y a la espalda
3	Lila	De 10 a 15 meses	23 – 25 cm	De 73 a 80 cm	De 9.200 gr a 10 kg	Al vientre y a la espalda
4	Amarillo	De 16 meses a 2 años	26 – 27 cm	De 80 a 88 cm	De 10 kg a 12,7 kg	A la espalda
5	Sin ajuste de botón	De 2 a 3 años	A partir de 28 cm	De 88 a 97 cm	De 12,7 kg a 14,7 kg	A la espalda

¡Todas las indicaciones de arriba consisten en valores orientativos y puede divergir de la realidad dependiendo del desarrollo individual del niño!

* Por favor, abroche tan sólo un botón por cada lado para garantizar un asentamiento ideal del CARRY STARS. A este respecto ha de tenerse en cuenta, por ejemplo, la relación entre el botón rojo y el ojal rojo, etc.

Observe que los botones pasen tanto por los ojales rebordeados del color correspondiente como por los aros de metal y que el ajuste sea igual por ambos lados.



E

INDICACIONES GENERALES SOBRE LA POSICIÓN CORRECTA PARA LLEVAR AL NIÑOS



• Ponga siempre atención a que en el asiento CARRY STAR su niño adopte siempre la postura ortopédicamente correcta (ergonómicamente importante de observar) de agachadito o agrupado, es decir, que las nalgas estén bien suspendidas hacia abajo, las piernas levemente expandidas hacia fuera y las rodillas flexionadas. El asiento apoya la erección ideal de la articulación de la cadera de su niño. Puede potenciar esto mismo remangando la tela excedente del „Sistema de botones Grow & Go“ hasta que quede por debajo del hueso poplíteo (la parte posterior a la rodilla) de su niño. Las rodillas flexionadas de su niño deben encontrarse aproximadamente a la altura del ombligo. El puentecillo debe alcanzar siempre de un hueso poplíteo (parte posterior a la rodilla) al otro. Modifique los ajustes si en ambas partes puede colocar los dedos entre los huesos poplíteos y los bordes del puentecillo.



• Al principio, mientras que el niño siga siendo muy pequeño, es importante que se siente con la espalda curvada en el asiento CARRY STAR. Esto mismo hace posible que su niño mantenga una postura natural estando sentado y promueve así el desarrollo de la columna vertebral, ya que los niños nacen con una columna vertebral „curva“ aún cartilaginosa, en la que los discos intervertebrales ya se encuentran existentes, si bien no están constituidos del todo, por lo cual tampoco cumplen la función de amortiguar. La forma de la S y el proceso de osificación se prolongan hasta que el niño pequeño puede mantenerse de pie libremente y comienza a caminar.



• La cabeza de su niño debe encontrarse a la altura del reposacabeza y reposanuca a fin de poder sostenerse de un modo ideal pudiendo ser abarcaba. Esto es especialmente importante mientras que el niño mismo aún no pueda sostener su cabecita. La cabeza del niño debe encontrarse a tal altura que pueda besarse.

DE ESTE MODO SE ADAPTA EL CARRY STAR A SUS NECESIDADES INDIVIDUALES.



• ¡Antes de emplear el CARRY STAR por primera vez con su niño adapte el primeramente a su tamaño! ¡Observe el resultado preferentemente sirviéndose de un espejo! Abroche para ello el cinturón a la altura de su cadera y tire de él de modo que obtenga un largo cómodo. El cinturón no debería quedar a este respecto ni demasiado flojo ni demasiado tenso. Si lleva al niño a la espalda ha de encontrarse el cinturón algo más hacia arriba que si lo lleva sobre el vientre.



• Suelte entonces el bucle de la zona del vientre del CARRY STARS y desenróllelo. Entonces puede ponerse ambos cinturones de hombros como si se tratara de llevar una mochila. Ponga estos cinturones igualmente a un largo ideal. Los cinturones de hombros deben asentarse fijamente, de ningún modo flojos, de tal manera que la carga del bebé se encuentre bien repartida entre ambos. Dependiendo del modo en que lleve al niño debe encontrarse la zona del vientre bien sobre el vientre mismo (la modalidad llevar al niño sobre el vientre) bien sobre las espaldas (la modalidad llevar al niño sobre las espaldas).



• Finalmente debe ajustarse y asegurarse una vez la pieza de unión que se encuentra entre ambos cinturones de hombros sobre sus espaldas (la modalidad llevar al niño sobre el vientre) o bien sobre su pecho (la modalidad llevar al niño sobre las espaldas). Esta pieza puede ajustarse tanto respecto del largo como respecto de la altura de su cuerpo y al ponerse y quitarse el CARRY STARS puede encontrarse siempre cerrada. La pieza de unión debería encontrarse en „la modalidad llevar al niño sobre el vientre“ idealmente más o menos entre los omóplatos; ¡déjese ayudar a este respecto por una segunda persona !

I

Importante – conservare per consultazioni successive – leggere attentamente!

SISTEMA DI CHIUSURA "GROW & GO"

CARRY STAR si adatta alla crescita del vostro bambino

Mediante il sistema di chiusura "Grow & Go" potete sistemare in modo ottimale CARRY STAR alla corporatura del vostro bambino. Esistono due possibilità per trovare la giusta impostazione:



VARIANTE 1: Per trovare l'impostazione ottimale utilizzare la seguente variante:

Misurare la distanza tra i due incavi posteriori del ginocchio del vostro bambino. Stendetelo di fronte a voi e piegategli le gambe facendo sì che le ginocchia arrivino all'incirca all'altezza dell'ombelico in un angolo retto e le cosce siano quasi parallele tra di loro. Nei neonati le gambe dovrebbero essere divaricate di max. 30°.

Dopodiché regolare il marsupio in base alla larghezza della seduta riportata in basso.

VARIANTE 2: Regolare il marsupio in base all'età, all'altezza e al peso del bambino riportati nella tabella in basso. I valori riportati sono valori approssimativi e possono variare dal momento che ogni bambino si sviluppa in modo individuale!

ATTENZIONE! I bordi della seduta devono sempre toccare i due incavi posteriori delle ginocchia. Modificare le regolazioni se tra gli incavi delle ginocchia e i bordi della seduta c'è spazio per fare passare le dita.

Livello di regolazione	Colore del bottone*	Età consigliata	Ampiezza seduta	Altezza bambino consigliata	Peso	Modalità di trasporto consigliata
1	rosso	dalla nascita fino a 4 mesi	fino a 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 gr	Modalità "Marsupio" (sul davanti)
2	bianco	5 – 9 mesi	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 gr	Modalità "Marsupio" e "Zaino"
3	viola	10 – 15 mesi	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 gr – 10 kg	Modalità "Marsupio" e "Zaino"
4	giallo	16 mesi – 2 anni	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	Modalità "Zaino" (sulla schiena)
5	nessuna regolazione tramite bottone	2 – 3 anni	a partire da 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	Modalità "Zaino" (sulla schiena)

Tutti i valori sopracitati sono indicativi e possono variare in base al livello di sviluppo del vostro bambino!

* Allacciare sempre solo un bottone alla volta su ogni lato per garantire una seduta ottimale di CARRY STAR. Si deve allacciare il bottone all'occhiello dello stesso colore (ad es. rosso con rosso).

Accertarsi che i bottoni vengano fatti passare sia attraverso il rispettivo occhiello dello stesso colore, sia attraverso l'asola di metallo, e che la regolazione sia identica su entrambi i lati.



INDICAZIONI GENERALI PER L'ESATTA POSIZIONE DI TRASPORTO DEL BAMBINO



• Accertarsi che all'interno di CARRY STAR il vostro bambino si trovi nella posizione a cavalcioni con il sedere verso il basso, le gambe leggermente divaricate verso l'esterno e le ginocchia rannicchiate. Questa posizione è importante dal punto di vista ergonomico e corretta dal punto di vista ortopedico. In questo modo viene favorito lo sviluppo ottimale delle ossa dell'anca del vostro bambino. Potete favorire ulteriormente questo sviluppo rimboccando la stoffa in eccedenza del sistema di chiusura "Grow & Go" fin sotto gli incavi posteriori delle ginocchia del vostro bambino. Le ginocchia piegate del vostro bambino devono trovarsi all'incirca all'altezza dell'ombelico. I bordi della seduta devono sempre toccare i due incavi posteriori delle ginocchia. Modificare le regolazioni se tra gli incavi delle ginocchia e i bordi della seduta c'è spazio per fare passare le dita.



• All'inizio, quando il vostro bambino è ancora molto piccolo, è importante che sia seduto nel marsupio CARRY STAR con la schiena arcuata. Ciò gli permette di stare in una posizione naturale e aiuta lo sviluppo della colonna vertebrale, poiché i neonati nascono con una colonna vertebrale curva e ancora cartilaginosa. I cui dischi intervertebrali sono già presenti ma non sono ancora completamente sviluppati e quindi non fungono ancora da cuscinetti. La schiena si allunga raggiungendo la sua forma a S e le ossa si formano finché il bambino non è in grado di stare in piedi ed inizia a camminare.



• La testa del vostro bambino deve essere all'altezza del poggiatesta e del poggicollero per essere sostenuta e circondata in modo ottimale. Ciò è particolarmente importante nel momento in cui il vostro bambino non ha ancora il controllo della testa.

ECCO COME ADATTARE CARRY STAR ALLE VOSTRE ESIGENZE PERSONALI



• (Prima di utilizzare) Quando utilizzerete per la prima volta CARRY STAR insieme al vostro bambino, regolarlo innanzi tutto in base alla vostra altezza! La cosa migliore è guardarsi in uno specchio. Allacciare la fascia girovita all'altezza delle anche e tirarlo fino a raggiungere una lunghezza che vi risulti comoda. La fascia non deve essere né troppo lenta né troppo stretta. Nella modalità di trasporto sulla schiena la fascia girovita deve venire stretta un po' più in alto rispetto alla modalità di trasporto sul davanti.



• Adesso slacciare il laccio che si trova sul davanti del marsupio CARRY STAR e srotolare il marsupio. Indossare le due bretelle come se fossero quelle di uno zaino e regolarle ad una lunghezza per voi ottimale. Le bretelle devono essere strette saldamente, e comunque mai slacciate, per fare in modo che il peso del bambino venga distribuito (bene) uniformemente su entrambe. In base alla modalità di trasporto che scegliete, la parte frontale del marsupio si troverà sulla vostra pancia (modalità "Marsupio") o sulla vostra schiena (modalità "Zaino").



• Infine deve essere regolato e chiuso un'unica volta l'incrocio che collega le due bretelle sulla vostra schiena (in modalità "Marsupio") o sul vostro torace (in modalità "Zaino"). Potete regolare sia la lunghezza sia l'altezza dell'incrocio in base alla vostra corporatura; l'incrocio può rimanere sempre chiuso quando indossate o vi togliete CARRY STAR. Nella modalità "Marsupio" la posizione ottimale dell'incrocio si trova all'incirca in mezzo alle scapole; in questo caso fatevi aiutare eventualmente da una seconda persona!

Důležité: pečlivě přečtěte a uschovejte pro pozdější použití!

KNOFLÍKOVÝ SYSTÉM GROW & GO

Nastavení CARRY STAR na velikost Vašeho dítěte

S pomocí „knoflíkového systému Grow & Go“ můžete CARRY STAR optimálně nastavit na velikost a tělo Vašeho dítěte. Existují dvě varianty, jak najít správné nastavení:



VARIANTA 1: Pro zvolení optimálního nastavení, použijte prosím tento postup:

Změřte vzdálenost od podkolenní jamky jedné nohy k podkolenní jamce druhé nohy Vašeho dítěte. Položte dítě před sebe a pokrčte jeho nožičky tak, aby byla kolena pokrčena do pravého úhlu asi ve výšce pupíku a stehna byla téměř vedle sebe. U novorozenců mohou být rozevřeny v úhlu max. 30°. Zvolte potom nastavení podle šířky můstku, která je uvedena dole.

VARIANTA 2: Řiďte se podle věku a údajů velikosti a váhy, které jsou uvedeny v přehledu dole. Buďte si vědomi toho, že tyto údaje jsou přibližné a mohou se v důsledku toho odchylovat, neboť každé dítě se vyvíjí individuálně!

DŮLEŽITÉ! Můstek musí vždy dosahovat od podkolenní jamky k podkolenní jamce. Jeho nastavení změňte vždy, když se Vám mezi okraj můstku a podkolenní jamku vejde po obou stranách jeden prst.

Stupeň	barva knoflíků *	doporuč. věk	šířka můstku	doporuč. délka dítěte	váha	doporuč. způsob nošení
1	červená	od narození až do cca. 4 měsíců	od 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 g	nosítko na břicho
2	bílá	5 – 9 měsíců	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 g	nosítko na břicho a záda
3	fialová	10 – 15 měsíců	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 g – 10 kg	nosítko na břicho a záda
4	žlutá	16 měsíců – 2 roky	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	nosítko na záda
5	žádné nastavení knoflíků	2 – 3 roky	od 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	nosítko na záda

Všechny výše uvedené údaje jsou orientační a mohou být podle stavu vývoje dítěte odlišné!

* Zapínajte prosím vždy na každé straně pouze jeden knoflík, čímž bude zajištěna optimální poloha CARRY STAR. Přitom platí např. vždy červený knoflík do červené díry atd.

Dbejte na to, abyste protáhli jak knoflíky dírkou v příslušné barvě, tak i kovovým ouškem a aby bylo nastavení na obou stranách stejné.



VŠEOBECNÉ POKYNY KE SPRÁVNÉ POZICI NOŠENÍ VAŠEHO DÍTĚTE



- Dbejte na to, aby Vaše dítě sedělo v CARRY STAR v ergonomicky důležité a z ortopedického hlediska správné pozici, tzn. zadeček nízko dole s lehce pokrčenými nožičkami a pokrčenými koleny. Tato poloha přispívá k optimálnímu dozrávání kyčlí Vašeho dítěte. Tuto polohu můžete podporovat tím, že složíte přebytečnou látku „knoflíkového systému Grow & Go“ až pod podkolenní jamku Vašeho dítěte. Příkrčená kolena Vašeho dítěte by se měla nacházet přibližně ve výšce pupíku. Mústek musí vždy dosahovat od podkolenní jamky k podkolenní jamce. Jeho nastavení změňte vždy, když se Vám mezi okraj mústku a podkolenní jamku vejde po obou stranách jeden prst.



- Na začátku, když je Vaše dítě ještě velmi malé, je důležité, aby sedělo v nosítku CARRY STAR se zakulacenými zády. Toto umožňuje Vašemu dítěti sedět v přirozené pozici a podporuje vývoj páteře, neboť děti přicházejí na svět se zakřivenou páteří sestávající ještě z chrupavek, ve které jsou již sice uloženy meziobratlové ploténky, ale nejsou ještě dorostlé a neposkytují žádný tlumící účinek. Rovnění páteře do tvaru písmene S a její kostnatění nastává teprve u dítěte, kdy dítě samo stojí a začíná chodit.



- Hlava Vašeho dítěte musí být ve výšce opěrky hlavy a šije, aby byla optimálně podepřána a chráněna. Toto je obzvlášť důležité, když Vaše dítě neumí ještě hlavičku samo držet. Hlavička dítěte by se měla nacházet v takové výšce, abyste při mírném předklonění hlavy byli dítěte schopni políbit.

PŘÍZPŮSOBNÍ NOSÍTKA CARRY STAR VAŠIM INDIVIDUÁLNÍM POTŘEBÁM



- Předtím než použijete CARRY STAR poprvé, nastavte ho nejdříve také na Vaši výšku! Učíte tak nejlépe před zrcadlem. Připněte si bederní pás kolem Vaší pánevní kosti a přitáhněte ho na pohodlnou délku. Pás by přitom neměl sedět ani moc volně ani moc pevně. U nosítka na zádech musí sedět bederní pás trochu výše než u nosítka na bříše.



- Uvolněte nyní poutko na břišní části CARRY STAR a vytáhněte ho. Nasaďte si oba ramenní pásy jako u batohu. Nastavte také tyto na optimální délku. Ramenní pásy by měly pevně sedět (v žádném případě volně), aby byla zátěž dítěte rovnoměrně rozložena na oba ramenní pásy.

Podle toho, jaký způsob nošení chcete používat, musíte mít břišní část nosítka buď na Vašem bříše (nosítka na bříše) nebo na Vašich zádech (nosítka na zádech).



- Nakonec musí být spojovací část mezi oběma ramenními pásy na Vašich zádech (nosítka na bříše) popř. na Vaší hrudi (nosítka na zádech) definitivně nastavena a uzavřena. Tuto část můžete nastavit jak na délku, tak i na výšku na Vaše tělo a při nasazení i odložení nosítka CARRY STAR může zůstat stále zavřená. Spojovací část by měla u „nosítka na bříše“ sedět nejlépe přibližně uprostřed Vašich lopatek – využijte přitom případně pomoci druhé osoby!

Vigtigt – gem denne vejledning til senere brug
– læs den omhyggeligt!

GROW & GO-KNAPSYSTEMET

Sådan tilpasses CARRY STAR til barnets størrelse

CARRY STAR kan tilpasses optimalt til barnets størrelse, efterhånden som det vokser, ved hjælp af grow & go-knapssystemet. Der findes 2 måder at finde frem til den rigtige indstilling på:



VARIANT 1: Ved hjælp af denne variant opnås en optimal indstilling:

Læg barnet ned og mål afstanden mellem knæhaserne. Placér benene sådan at barnets knæ er i samme højde som barnets navle. Lårene skal være næsten parallelle med hinanden. Bemærk, at nyfødtes ben kun bør spredes maksimum 30°.

Udfør derefter indstillingen ud fra forbindelsesstykkets bredde.

VARIANT 2: Indstil vægten efter barnets alder og ifølge de oplysninger om dets størrelse og vægt, der fremgår af over-sigten herunder. Vær opmærksom på, at der er tale om omtrentlige værdier, der kan afvige fra hinanden, fordi alle børn udvikler sig individuelt.

VIGTIGT! Forbindelsesstykket skal altid nå fra knæhase til knæhase. Ændre indstillingen, hvis du kan få en finger ind imellem knæhasen og kanten på forbindelsesstykket i begge sider.

Trin	Knappens farve*	Anbefalet alder	Forbindelsesstykkets bredde	Barnets anbefalede størrelse	Vægt	Anbefalet bæremåde
1	Rød	Fra fødslen og indtil ca. 4 måneder	Indtil 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 g	Bæres på maven
2	Hvid	5 – 9 måneder	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 g	Bæres på maven eller på ryggen
3	Lilla	10 – 15 måneder	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 g – 10 kg	Bæres på maven eller på ryggen
4	Gul	16 måneder – 2 år	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	Bæres på ryggen
5	Ingen indstilling af knappen	2 – 3 år	Fra 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	Bæres på ryggen

Alle oplysninger i skemaet er vejledende værdier, der kan afvige fra de faktiske alt efter barnets udvikling.

* Knap altid kun 1 knap i hver side for at sikre, at CARRY STAR tilpasses optimalt. Sørg for at knappernes farver passer til sprækernes farver.

Sørg for, at knapperne både stikkes igennem sprækken med den passende farve og gennem metalringen, og at indstillingen er ens på begge sider.



GENERELLE INSTRUKSER ANGÅENDE DEN RIGTIGE MÅDE AT BÆRE BARNET PÅ



- Sørg altid for, at barnet sidder i CARRY STAR i den ergonomisk vigtige og ortopædisk korrekte knælende stilling med spredte ben, altså med enden nederst, benene spredt let udad og knæene bøjet. Det fremmer den optimale udvikling af barnets hofteskåle. Udviklingen kan fremmes ved at stramme det overskydende stof

fra grow & go-knapsystemet op under barnets knæhuser. Barnets bøjeede knæ skal befinde sig i omtrent samme højde som navlen. Forbindelsesstykket skal altid gå fra knæhase til knæhase. Ændre indstillingen, hvis du kan få en finger ind imellem knæhasen og kanten på forbindelsesstykket i begge sider.



- I begyndelsen, mens barnet endnu er meget lille, er det vigtigt, at det sidder i CARRY STAR med en rund ryg. Det gør det muligt for barnet at sidde med en naturlig holdning, ligesom det støtter udviklingen af rygsøjlen, for børnenes ryg-søjle er endnu krummet og består af brusk, når de bliver født.

Diskusserne er på plads, men endnu ikke tilstrækkeligt udviklede til at virke som støddæmpere. Over en periode på ca. 1 år, vil ryggens C-runding gradvist udvikle sig til en S-form, og brusken vil blive til ben, indtil barnet kan stå selv og begynder at gå.



- Barnets hoved skal befinde sig på samme højde som hoved- og nakkestøtten, for at det bliver holdt fast og skånet mod belastning. Det er særligt vigtigt, så længe barnet ikke selv kan holde hovedet fast. Barnets hoved skal befinde sig i en højde, så du uden problemer kan nå at kysse toppen af dets hoved.

SÅDAN TILPASSES CARRY STAR TIL DINE INDIVIDUELLE BEHOV



- Inden du bruger CARRY STAR sammen med dit barn for første gang, skal liften først tilpasses til din egen højde. Det er mest praktisk, hvis du bruger et spejl. Spænd hofteremmen fast på højde med hoftelæddet og træk i den, til den har en behagelig længde. Remmen må hverken være for løs eller for stram. Hofteremmen skal sidde lidt højere, når barnet bæres på ryggen, end når det bæres på maven.



- Løs nu løkken på mavedelen til CARRY STAR og rul den ud. Stram derpå de to skulderremme ligesom en rygsæk. Indstil også dem i en optimal længde. Skulderremmene skal sidde stramt og må under ingen omstændigheder være for løse, for at barnets vægt kan fordeles godt på de to holdere. Alt efter hvordan liften skal bæres, skal mavedelen enten hvile mod maven (barnet befinder sig foran dig) eller mod ryggen (barnet befinder sig bag ved dig).



- Til sidst skal forbindelsesstykket mellem de to skulderremme indstilles en gang for alle og lukkes på ryggen, hvis barnet befinder sig foran dig, eller over brystet, hvis barnet befinder sig bag ved dig. Forbindelsesstykket kan både indstilles i længden og i højden alt efter din højde, og det behøver ikke at blive åbnet, når CARRY STAR tages af og på. Forbindelsesstykket skal helst befinde sig ca. midt imellem skulderbladene, når du har barnet foran dig. Det anbefales, at du får en anden person til at hjælpe dig med at indstille forbindelsesstykket.

"GROW & GO -NAPPIJÄRJESTELMÄN"

CARRY STARin säätöminen lapsen koon mukaan

CARRY STAR voidaan säätää tarkalleen lapsen kokoa ja vartaloa vastaavaksi lapsen mukana kasvavan "Grow & Go -nappijärjestelmän" avulla. Valittavissa on kaksi eri säätötapaa:



VAIHTOEHTO 1 : Tämän vaihtoehdon avulla löydät parhaan mahdollisen säätötavan:

Mittaa lapsesi polvitaiteiden välinen etäisyys. Aseta lapsi eteesi ja koukista hänen jalkojaan niin, että ne ovat suorassa kulmassa noin navan korkeudella ns. sammakkoasentoon. Vastasyntyneen lapsen jalat voivat olla enintään 30° haara-asennossa.

Säädä kantoreppu alla annettujen leveysmittojen mukaan.

VAIHTOEHTO 2: Käytä apunasi alla kuvatussa taulukossa annettuja lapsen ikää sekä pituutta ja painoa koskevia tietoja. Huomaa, että nämä arvot ovat vain ohjearvoja, jotka luonnollisesti voivat vaihdella lapsen yksilöllisen kehityksen mukaisesti.

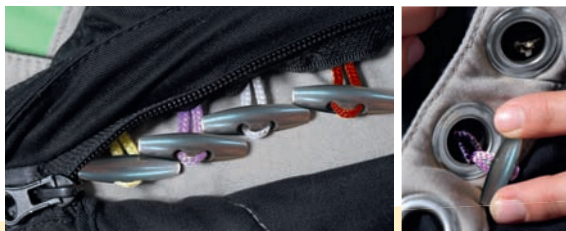
TÄRKEÄÄ! Repun alaosan reunojen tulee aina ulottua polvitaiteesta polvitaiteeseen. Muuta asetusta kun huomaat, että voit asettaa molemmilla sivuilla sormen polvitaiteiden ja reunojen väliin.

Aste	Napin väri *	Ikäsuositus	Alaosan leveys (polvitaiteiden väli)	Lapsen suositeltava pituus	Paino	Kantotapa-suositus
1	punainen	vastasyntyneestä noin 4 kk:n ikään asti	enint. 19 cm	50 – 63 cm	3,0 kg – 6,6 kg	edessä
2	valkoinen	5 – 9 kk	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6,6 kg – 9,2 kg	edessä ja selässä
3	liila	10 – 15 kk	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9,2 kg – 10 kg	edessä ja selässä
4	keltainen	16 kk – 2 vuotta	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	selässä
5	ei nappisäätöä	2 – 3 vuotta	28 cm:stä lähtien	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	selässä

Kaikki yllä mainitut tiedot ovat ohjearvoja ja voivat vaihdella lapsen yksilöllisestä kehityksestä riippuen!

* Kiinnitä aina vain yksi nappi sivua kohti varmistaaksesi CARRY STARin parhaan mahdollisen istuvuuden. Kiinnitys esimerkiksi punainen nappi punaiseen lenkkiin jne.

Huomaa, että nappien tulee kulkea vastaavalla värillä reunustetun reiän ja metallilenkin läpi, ja että säätö on sama molemmilla sivuilla.



LAPSEN OIKEAA ASENTOA KOSKEVIA OHJEITA



- Varmista, että lapsesi on aina ergonomisessa sammakkoasennossa, toisin sanoen takapuoli syvemmällä, jalat lievästi ulospäin harallaan ja polvet koukussa, kun hän istuu CARRY STARissa. Tämä tukee lapsesi lonkkien luonnollista kehittymistä. Voit parantaa asentoa laskostamalla "Grow & Go – nappijärjestelmän" ylimääräisen kankaan lapsen polvitaiteiden alle. Lapsen koukussa olevien polvien tulisi olla noin navan korkeudella. Alaosan reunojen tulee aina ulottua polvitaiteesta polvitaiteeseen. Muuta asetusta kun voit molemmilla puolilla asettaa sormen polvitaiteiden ja reunojen väliin.



- Alkuvaiheessa, lapsen ollessa vielä hyvin pieni, on tärkeää että hän istuu CARRY STARissa selkä pyöreänä. Näin lapsesi istuu luonnollisessa asennossa, mikä tukee selkärangan kehittymistä. Lapsen syntyessä selkäranka on vielä pyöreähkö kaari. Suoristuminen S-muotoon ja luustuminen kestää aikansa, kunnes lapsi osaa seistä vapaasti ja alkaa kävellä.



- Lapsen pään tulee olla pää- ja niskatuen korkeudella pysyäkseen oikeassa asennossa ja tuettuna. Tämä on erityisen tärkeää siinä vaiheessa, kun lapsesi ei vielä pysty kannattelemaan päätään itse. Lapsen pään tulee olla niin sanotulla päänsuutelukorkeudella.

NÄIN SOVITAT CARRY STARIN OMIEN TARPEIDESI MUKAISESTI



- Ennen kuin käytät CARRY STARia ensimmäistä kertaa yhdessä lapsesi kanssa, sovita se omaan pituuteesi. Se käy parhaiten peilin edessä. Sido lantiovyö ylälantiolle ja kiristä se mukavalta tuntuvaan pituuteen. Vyön ei tällöin tule olla liian löysällä eikä myöskään liian kireällä. Selkäpuolella kannettaessa lantiovyön tulisi sijaita hieman korkeammalla kuin edessä kannettaessa.



- Avaa sen jälkeen CARRY STARin vatsaosassa oleva lenkki ja levitä osa auki. Pue molemmat olkahihnat päällesi repun tavoin. Säädä hihnojen pituus sopivaksi. Olkahihnojen tulee istua napakasti, ei missään tapauksessa löysästi, niin että lapsen paino jakautuu tasaisesti molemmille olkaimille. Kantotavasta riippuen reppu asetetaan joko vatsan päälle (edessä kantamista varten) tai selkään (selässä kantamista varten).



- Lopuksi säädetään molempien olkahihnojen välinen yhdysosa selkäpuolella (edessä kannettaessa) tai edessä (selkäpuolella kannettaessa); se säädetään kerran ja suljetaan. Pituutta ja korkeutta voidaan säätää käyttäjän koon mukaan ja osa voi olla kiinni aina CARRY STARia päälle puettaessa tai riisuttaessa. Yhdysosan ihanteellinen sijainti edessä kannettaessa on noin lapaluiden keskikohdalla - pyydä tarvittaessa toista henkilöä auttamaan säätämisessä.

„GROW & GO-GOMBRENDSZER”

Az CARRY STAR beállítása kisgyermekünk méretéhez

Az CARRY STAR a „Grow & Go-gombrendszer” segítségével optimálisan hozzáigazítható kisbabánk méreteihez. A helyes beállítást két módszerrel találhatjuk meg:



I. VÁLTOZAT: A teljesen egyéni optimális beállításhoz mérjük le a távolságot kisbabánk térdhajlatai között:

Ehhez fektessük le a kicsit magunk elé és emeljük fel a lábcskáit derékszögben körülbelül a köldöke magasságáig úgy, hogy combjai majdnem párhuzamosak legyenek. Újszülötteknél a terpesz legfeljebb 30°-os legyen.

Ezután végezzük el a beállításokat az alábbi táblázatban megjelölt ülőrész szélességnek megfelelően.

2. VÁLTOZAT: Kisbabánk korának, valamint magasságának és súlyának megfelelően végezzük el a beállítást az alábbi táblázat adatai szerint. Vegyük figyelembe, hogy itt csak közvetőleges adatokról van szó, amelyekről kisbabánk fejlődése eltérhet!

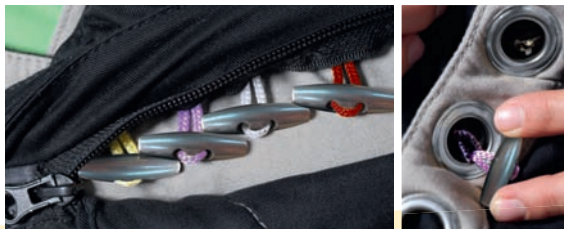
FONTOS! Az ülőrész mindig térdhajlattól térdhajlatig érjen! Módosítsuk a beállításokat, ha ujjunkat mindkét oldalon be tudjuk dugni a térdhajlat és az ülőrész széle közé.

Fokozat	Gombszín*	Javasolt kor	Ülőrész szélessége	Gyermek javasolt magassága	Gyermek súlya	Javasolt hordozási mód
1	piros	születéstől kb. 4 hónapos korig	19 cm-ig	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 gr	hason
2	fehér	5 – 9 hónapig	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 gr	hason és hátón
3	lila	10 – 15 hónapig	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 gr – 10 kg	hason és hátón
4	sárga	16 hónaptól – 2 éves korig	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	hátón
5	gombbal nincs beállítás	2 – 3 éves korig	28 cm-től	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	hátón

A fenti adatok csak iránymutatók és gyermekünk egyéni fejlődésétől függően ettől eltérhetnek!

* Oldalanként mindig csak egy gombot gomboljunk be, hogy az CARRY STAR optimálisan legyen beállítva. Ügyeljünk arra, hogy pl. a piros gombot a piros nyílásba tegyük, stb.

Vigyázzunk arra is, hogy a gombokat a megfelelő színnel körbevarrt nyílásokba és a fémhorgon is keresztülvezzük és hogy a beállítás mindkét oldalon azonos legyen.



ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ A KISGYERMEK HELYES POZÍCIÓJÁHOZ A HORDOZÓBAN



• Mindig ügyeljünk arra, hogy a baba az ergonomiailag fontos és ortopédiailag helyes felhúzott-terpesztett tartásban – azaz mélyen ülő popsival, kifelé enyhén terpesztett lábakkal és felhúzott térdekkel – üljön az CARRY STAR-ban. Ez elősegíti a csípő vápájának optimális fejlődését. Ezt még azzal is megtámogathatjuk, ha a „Grow & Go- gombrendszer” felesleges anyagát a baba térdhajlatáig felgyűrjük. A gyermek behajlított térdje legyen körülbelül a köldöke magasságában. Az ülőrész mindig térdhajlattól térdhajlatig érjen! Módosítsuk a beállításokat, ha ujjunkat mindkét oldalon be tudjuk dugni a térdhajlat és az ülőrész széle közé.



• Kezdetben, amikor a baba még nagyon kicsi, fontos, hogy domború háttal üljön az CARRY STAR-ban. Ez lehetővé teszi számára, hogy természetes tartást vegyen fel és elősegíti gerincének fejlődését, mivel az újszülöttek még „hajlott”, porcos gerinccel jönnek a világra, iamyelben a porckorongok még nem épültek fel és ezért nincs tompító hatásuk. Az S-forma kialakulása és a csontképződés elhúzódik, amíg a kisgyerek magától fel tud állni és járni kezdi.



• A baba fejének a fej- és a nyaktámasz magasságában kell lennie ahhoz, hogy optimálisan megtartsák és körbeöleljék. Ez különösen fontos akkor, amikor az újszülött még nem tudja önállóan tartani a fejét. A baba fejének olyan magasságban kell lennie, hogy könnyedén meg tudjuk a fejét puszolni.

ÍGY ÁLLÍTSUK BE AZ CARRY STAR-T AZ EGYSÉNI IGÉNYEKHEZ



• Mielőtt az CARRY STAR-t gyermekünkkel először használnánk, állítsuk be saját méreteinkhez! A legjobb, ha eközben egy tükörben nézzük magunkat. Elsőként kapcsoljuk be a csípőpántot csípőcsontunk magasságában és húzzuk meg kényelmes hosszúságúra. A pánt ne legyen se túl laza, se túl szoros. A háton történő hordozáshoz a csípőpántnak kicsit feljebb kell kerülnie, mint a hason való hordozásnál.



• Oldjuk ki a szalagot az CARRY STAR törzsén és csavarjuk ki az anyagot. Most vegyük fel a két vállpántot úgy, mint egy hátizsákot. Állítsuk be optimális hosszúságúra. A vállpántok fekdüjenek fel feszesen, ne maradjanak lazák, hogy a baba súlya a kettőn jól elosztodjék.

Attól függően, hogy melyik hordozási módszer mellett döntünk, az CARRY STAR törzsét vagy a hasunkon (hasi hordozó) vagy a hátunkon (háti hordozó) kell viselni.



• Végezetül állítsuk be és csatoljuk be egyszeri alkalommal a két vállpánt összekötő részét a hátunkon (hasi hordozó) vagy a mellkasunkon (háti hordozó). Ezt az összekötő részt úgy hosszában, mint szélességében beállíthatjuk testméretünkhöz, és az CARRY STAR fel-, illetve levételekor mindig zárva maradhat. A hason történő hordozásnál az összekötő rész optimális esetben vállaink között középen helyezkedik el. Adott esetben kérjünk meg valakit, hogy segítsen ezt beállítani!

„GROW & GO KNOOPSYSTEEM“

De CARRY STAR aanpassen aan de grootte van uw kind

Met behulp van het „Grow & Go knoopstelsel“ kunt u de CARRY STAR optimaal aanpassen aan de grootte en het lichaam van uw kind. Er zijn twee mogelijkheden om de juiste afstelling te vinden:



MOGELIJKHEID 1: om een optimale afstelling te vinden, gebruikt u deze mogelijkheid:

Meet de afstand van knieholte tot knieholte van uw kind. Leg hiervoor uw kind voor u neer en buig de beentjes zodanig, dat de knieën ongeveer op navelhoogte in een rechte hoek zijn en de dijbenen bijna parallel ten opzichte van elkaar staan. Bij pasgeboren baby's moet dit zelfs een spreidingshoek van max. 30° zijn.

Voer vervolgens de afstelling uit volgens de hieronder genoemde breedte van het verbindingstuk.

MOGELIJKHEID 2: houdt u zich aan leeftijd, grootte, en gewicht volgens onderstaand overzicht. Let er wel op, dat deze gegevens slechts richtwaarden zijn en in werkelijkheid kunnen afwijken omdat ieder kind zich anders persoonlijk ontwikkelt.

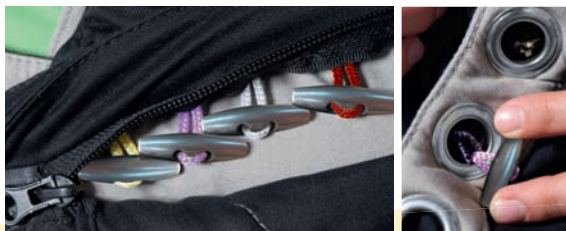
BELANGRIJK! Het verbindingstuk moet steeds van knieholte tot knieholte reiken. Verander de afstellingen wanneer u aan beide kanten uw vingers tussen de knieholtes en de randen van het verbindingstuk kunt plaatsen.

Stand	Knoopkleur*	Aanbevolen leeftijd	Breedte verbindingstuk	Aanbevolen grootte kind	Gewicht	Aanbevolen draagwijze
1	Rood	Vanaf de geboorte tot ca. 4 maanden	Tot 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 gram	Buikdraagzak
2	Wit	5 – 9 Maanden	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 gram	Buik- en rugdraagzak
3	Paars	10 – 15 Maanden	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 gram – 10 kg	Buik- en rugdraagzak
4	Geel	16 Maanden – 2 jaar	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	Rugdraagzak
5	Geen knoopinstellingen	2 – 3 Jaar	Vanaf 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	Rugdraagzak

Alle bovenstaande gegevens zijn richtwaarden en kunnen afwijken afhankelijk van de ontwikkeling van uw kind!

* Knoop steeds slechts een knoop per kant vast om te garanderen dat de CARRY STAR optimaal zit. Daarbij geldt bijvoorbeeld steeds rode knoop bij rood knoopgat enz.

Let erop dat de knopen zowel door het knoopgat met de overeenkomstige kleur als ook door het metalen oog worden gevoerd en dat de afstelling aan beide kanten gelijk is.



ALGEMENE AANWIJZINGEN VOOR DE JUISTE DRAAGPOSITIE VAN UW KIND



- Let er altijd op dat uw kind in de ergonomisch belangrijke en orthopedisch correcte hurkspreidstand in de CARRY STAR zit, d.w.z. met lage bips, licht naar buiten gespreide benen en opgetrokken knieën. Deze houding ondersteunt de optimale ontwikkeling van de heupkommen van uw kind. U kunt deze houding bevorderen door de overtollige stof van het „Grow & Go knoopsysteem“ tot onder de knieholtes van uw kind te plooiën. De gebogen knieën van uw kind moeten zich ongeveer op de hoogte van de navel bevinden. Het verbindingstuk moet steeds van knieholte tot knieholte reiken. Verander de afstellingen wanneer u aan beide kanten uw vingers tussen de knieholtes en de randen van het verbindingstuk kunt plaatsens.



- In het begin wanneer uw kind nog heel klein is, is het belangrijk dat het met een ronde rug in de CARRY STAR zit. Dit zorgt ervoor dat uw kind in een natuurlijke houding zit, en stimuleert tevens de ontwikkeling van de wervelkolom, want kinderen worden met een kromme nog niet gevormde ruggengraat geboren, waar de tussenwervelschijven reeds aanwezig zijn maar nog niet geheel ontwikkelt. Hierdoor heeft de wervelkolom nog geen dempende werking. De vorming van de wervelkolom tot een S-vorm, en ontwikkeling van het kraakbeen gaat door, totdat het kind vrij kan staan en begint met lopen.



- Het hoofdje van uw kind moet zich op hoogte van de hoofd- en neksteun bevinden om optimaal te worden ondersteund en te kunnen omarmen. Dit is vooral belangrijk wanneer uw kind het hoofdje nog niet zelf rechtop kan houden. Het hoofd van uw kind moet zich namelijk op uw „kinhoogte“ bevinden.

ZO PAST U DE CARRY STAR AAN UW INDIVIDUELE BEHOEFTES AAN.



- Voordat u de CARRY STAR voor de eerste keer samen met uw kind gebruikt, moet u hem eerst ook aan uw grootte aanpassen! Dit gaat een stuk eenvoudiger door voor een spiegel te gaan staan. Bind de heupgordel ter hoogte van uw heupen om en maak hem dan tot een comfortabele lengte. De gordel mag niet te los en niet te strak zitten. Bij de rugdraagzak moet de heupgordel iets hoger zitten dan bij de buikdraagzak.



- Maak nu de strik op het buikgedeelte van de CARRY STARS los en rol hem uit. Trek nu de beide schoudergordels als een rugzak aan. Stel deze eveneens in op een voor u optimale lengte. De schoudergordels moeten stevig, en in geen geval te los zitten, zodat de belasting van de baby goed over de beide dragers wordt verdeeld. Naar gelang welke draagwijze u wilt gebruiken moet het buikgedeelte of op uw buik (buikdraagzak) of op uw rug (rugdraagzak) liggen.



- Tot slot moet het verbindingsgedeelte tussen de beide schoudergordels op uw rug (buikdraagzak) of op uw borst (rugdraagzak) eenmalig worden afgesteld en gesloten. Deze kunt u zowel in de lengte als ook in de hoogte op uw lichaam instellen en deze kan dan bij het aan- en uittrekken van de CARRY STARS gewoon gesloten blijven. Het verbindingsgedeelte moet bij de „Buikdraagzak“ in het optimale geval ongeveer in het midden van uw schouderbladen zitten. Laat u zich hierbij eventueel door een tweede persoon helpen!

„GROW & GO KNOPFSYSTEM“

Dopasowanie nosidełka CARRY STARS do wielkości dziecka

Przy pomocy systemu guzików „Grow & Go Knopfsystem“ mogą Państwo dopasować nosidełko CARRY STAR optymalnie do wielkości i budowy ciała Państwa dziecka. Istnieją dwa warianty znalezienia prawidłowego nastawienia:



WARIANT 1: Aby znaleźć optymalne nastawienie, prosimy użyć niniejszego wariantu:

Zmierzyć odstęp pomiędzy dołami podkolanowymi Państwa dziecka. Aby zrobić to poprawnie, należy położyć dziecko przed sobą, ugiąć mu nogi w kolanach, tak aby były na mniej więcej wysokości pępka i rozłożyć je do pozycji przypominającej prostokąt. Następnie dokonać ustawień według poniżej podanej szerokości poprzeczki.

WARIANT 2: Stosownie do wieku oraz danych dotyczących wielkości i wagi dziecka kierować się poniższą tabelą ustawień. Prosimy zwrócić uwagę na to, że dane te są danymi przybliżonymi, a tym samym mogą odbiegać od danych rzeczywistych, gdyż każde dziecko rozwija się indywidualnie!

WAŻNE! Poprzeczka powinna zawsze sięgać od dołu podkolanowego do dołu podkolanowego. Jeżeli po obu stronach możliwe jest uplasowanie palców pomiędzy dołami podkolanowymi a krawędziami poprzeczki, to zmienić ustawienie.

Stopień	Kolor guzika*	Zalecany wiek	Szerokość poprzeczki	Zalecana wielkość dziecka	Waga	Zalecany sposób noszenia
1	Czerwony	od urodzenia do ok. 4 miesięcy	do 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 gr	Nosidełko do noszenia z przodu
2	Biały	5 – 9 miesięcy	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 gr	Nosidełko do noszenia z przodu i do noszenia na plecach
3	Liliowy	10 – 15 miesięcy	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 gr – 10 kg	Nosidełko do noszenia z przodu i do noszenia na plecach
4	Żółty	16 miesięcy – 2 lat	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	Nosidełko do noszenia na plecach
5	bez nastawienia guzikami	2 – 3 lat	od 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	Nosidełko do noszenia na plecach

Wszystkie w/w dane są wartościami wytycznymi i w zależności od stanu rozwoju dziecka mogą być odmienne!

* Aby zapewnić optymalne siedzenie w nosidełku CARRY STARS, należy zawsze zapinać tylko po jednym guziku z każdej strony. Przy tym obowiązuje zasada, że np. czerwony guzik zapina się do czerwonej dziurki itd.

Prosimy zwracać uwagę na to, aby guziki przy zapinaniu przeszły zarówno przez obrębioną w odpowiednim kolorze dziurkę, jak i przez metalowe oczko, a także aby ustawienie po obu stronach było takie samo.



OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ POZYCJI NOSZENIA DZIECKA



- Zawsze zwracać uwagę na to, aby Państwo dziecko w nosidełku CARRY STAR siedziało w ergonomicznej i prawidłowej ortopedycznej pozycji "żabki", tzn. z nisko znajdującą się pupą i lekko odwiedzionymi, podgiętymi w kolanach nogami. Pozycja ta wspiera optymalne dojrzewanie panewek biodrowych Państwa dziecka. Uzyskanie powyższej pozycji mogą Państwo osiągnąć poprzez zmarszczenie zbędnego materiału systemu guzikowego „Grow & Go Knopfsystem” aż pod doły podkolanowe Państwa dziecka. Podgięte kolana Państwa dziecka winny znajdować się mniej więcej na wysokości pępka. Poprzeczka powinna zawsze sięgać od dołu podkolanowego do dołu podkolanowego. Zmienić ustawienie, jeżeli po obu stronach możliwe jest uplasowanie palców pomiędzy dłońmi podkolanowymi a krawędziami poprzeczki.



- Na początku, gdy Państwa dziecko jest jeszcze bardzo małe, ważne jest, by siedziało ono w nosidełku CARRY STAR w pozycji z zaokrąglonymi plecami. Pozwala to Państwa dziecku na siedzenie w naturalnej pozycji i wspiera rozwój kręgosłupa, gdyż dzieci przychodzą na świat z „łukowo wygiętym” i zawierającym chrząstki międzykręgowe kręgosłupem, w którym dyski są już co prawda utworzone, ale jeszcze nie rozbudowane i dlatego pozostają jeszcze bez działania amortyzującego. Rozwój aż do powstania formy S oraz proces kostnienia ciągną się aż do czasu, w którym dziecko potrafi swobodnie stać i zaczyna chodzić.



- Głowa Państwa dziecka musi znajdować na wysokości zagłówka ze stabilizatorem karku, aby była optymalnie podtrzymywana i obejmowana. Jest to szczególnie ważne wówczas, gdy Państwa dziecko nie potrafi jeszcze samo utrzymywać główki. Główna Państwa dziecka powinna znajdować się na tzw. „wysokości pocałunku w główkę”.

SPOSÓB, W JAKI DOPASUJĄ PAŃSTWO NOSIDEŁKO CARRY STAR DO SWOICH INDYWIDUALNYCH POTRZEB



- Zanim po raz pierwszy używać będą Państwo nosidełka CARRY STAR z Państwa dzieckiem w środku, należy najpierw dopasować nosidełko do Państwa wielkości! Najlepiej obserwować się przy tym w lustrze. W tym celu należy zapiąć pas biodrowy na wysokości kości biodrowej, dociągając go następnie do wygodnej długości. Przy tym, pas nie powinien być ani zbyt luźny, ani też za mocno zaciągnięty. W przypadku używania nosidełka jako nosidełko do noszenia na plecach pas biodrowy musi znajdować się nieco wyżej niż w przypadku używania go jako nosidełko do noszenia z przodu.



- Teraz należy poluzować pętlę części brzusznej nosidełka CARRY STAR i ją rozwinąć. Następnie należy założyć oba pasy barkowe tak, jak zakłada się plecak. Również pasy te należy nastawić na optymalną dla Państwa długość. Pasy barkowe powinny być mocno zamocowane, w żadnym wypadku nie mogą być luźne, aby ciężar niemowlęcia był dobrze rozłożony na oba ramiączka nosidełka.

W zależności od tego, który sposób noszenia chcą Państwo stosować, część brzuszna musi znajdować się albo na Państwa brzuchu (nosidełko do noszenia z przodu), albo też na plecach (nosidełko do noszenia na plecach).



- Na koniec należy jednorazowo nastawić i zamknąć część łączącą oba pasy barkowe albo na plecach (używanie nosidełka jako nosidełko do noszenia z przodu), albo na piersi (używanie nosidełka jako nosidełko do noszenia na plecach). Tę część łączącą mogą Państwo dopasować do swojej budowy ciała, zarówno do długości jak i wysokości, a przy zakładaniu i zdejmowaniu nosidełka CARRY STAR część ta może zawsze pozostać zamknięta. W przypadku używania nosidełka jako „nosidełko do noszenia z przodu” część łącząca powinna optymalnie znajdować się mniej więcej na wysokości środka Państwa łopatek. Prosimy skorzystać z pomocy innej osoby przy dostosowywaniu części łączącej!

"SISTEMA DE BOTÕES GROW & GO"

Adaptação do CARRY STAR ao tamanho do seu filho

Com a ajuda do "Sistema de botões Grow & Go" poderá adaptar maravilhosamente o CARRY STAR ao tamanho e corpo do seu filho. Há duas variantes para encontrar a regulação correcta:



VARIANTE 1: Para encontrar uma regulação ideal, utilize por favor esta variante:

Meça a distância entre as curvas das pernas do seu filho. Para isso, deite-o à sua frente e dobre as perninhas de tal forma que os joelhos formem um ângulo recto à altura do umbigo e as coxas estejam paralelas uma à outra. Nos recém-nascidos a abertura não deve exceder no máximo 30°.

Consulte então depois a regulação segundo a largura da pala indicada em baixo

VARIANTE 2: Oriente-se pela idade e pelos dados dos tamanhos e peso da tabela incluída em baixo. Por favor, considere que os dados são dados aproximados e por isso podem diferenciar, pois cada criança tem um desenvolvimento próprio!

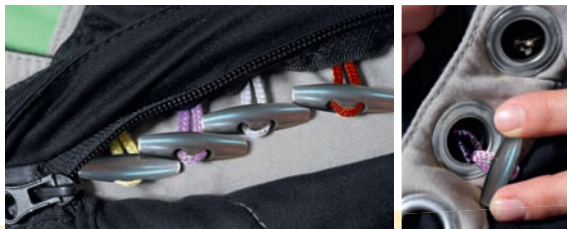
IMPORTANTE! A pala devia chegar sempre de uma curva à outra curva da perna. Modifique as regulações, se conseguir colocar os dedos dos dois lados entre as curvas das pernas e a beira da pala.

Nível	Cor do botão *	Idade acons.	Largura da pala	Tamanho acons. da criança	Peso	Forma de transporte acons.
1	Vermelh	A partir do nascimento até aprox. 4 meses	Até 19 cm	50 – 63 cm	3.000 – 6.600 g	Porta-bebés para a barriga
2	Branco	5 – 9 Meses	20 – 22 cm	63 – 73 cm	6.600 – 9.200 g	Porta-bebés para a barriga e costas
3	Roxo	10 – 15 Meses	23 – 25 cm	73 – 80 cm	9.200 g – 10 kg	Porta-bebés para a barriga e costas
4	Amarelo	16 Meses – 2 anos	26 – 27 cm	80 – 88 cm	10 kg – 12,7 kg	Porta-bebés para as costas
5	Sem regulação de botões	2 – 3 anos	A partir de 28 cm	88 – 97 cm	12,7 kg – 14,7 kg	Porta-bebés para as costas

Todos os dados indicados em cima são valores de orientação e podem variar dependendo do grau de desenvolvimento da criança!

* Por favor, abotoe sempre só um botão por lado, para garantir um posicionamento ideal do CARRY STAR. Deve ter em conta sempre que, p. ex., o botão vermelho deve ser abotoado com a respectiva casa vermelha e assim sucessivamente.

Tenha atenção ao facto de que os botões devem entrar tanto através da casa debruada da mesma cor, como também através da ilhós de metal e que a regulação deve ser igual dos dois lados.



INDICAÇÕES GERAIS SOBRE A POSIÇÃO DE TRANSPORTE CORRECTA DO SEU FILHO



- Assegure-se sempre que o seu filho está no CARRY STAR na posição natural de transporte, ergonomicamente importante e ortopedicamente correcta, ou seja com o rabo mais baixo do que as pernas, as pernas ligeiramente abertas para os lados e os joelhos dobrados. Esta posição apoia a maturação ideal das cabeças do fémur do seu filho. Poderá fomentar a mesma, se juntar o material em demasia do "sistema de botões Grow & Go" até à parte debaixo das curvas das pernas do seu filho. Os joelhos dobrados do seu filho deveriam encontrar-se mais ou menos à altura do umbigo. A pala devia chegar sempre de uma à outra curva da perna. Modifique as regulações, se conseguir colocar os dedos dos dois lados entre as curvas das pernas e a beira da pala.



- Ao princípio, quando o seu filho ainda é muito pequeno, é importante que esteja sentado no CARRY STAR com as costas redondas. Isto possibilita ao seu filho estar sentado numa posição natural e apoia o desenvolvimento da coluna vertebral, porque as crianças nascem ainda com uma coluna vertebral "curvada" e cartilaginosa, na qual os discos vertebrais já estão delineados mas ainda não estão formados e, por isso, não têm efeito amortecedor. O alongamento para a forma de S e a ossificação leva ainda algum tempo ou seja até à altura em que a criança consegue pôr-se em pé sozinha e começa a andar.



- A cabeça do seu filho tem que ficar à altura do apoio para a cabeça e nuca para poder ser segura e envolvida de forma ideal. Isto é extremamente importante, se o seu filho ainda não conseguir segurar a sua cabecinha. A cabeça do seu filho devia estar à altura de lhe poder beijar a cabeça.

DESTA FORMA PODE REGULAR O CARRY STAR ÀS SUAS NECESSIDADES INDIVIDUAIS



- Antes de utilizar pela primeira vez o CARRY STAR com o seu filho, adapte-o primeiro também ao seu tamanho! O melhor é observar-se num espelho enquanto o regula. Aperte o cinto das ancas na altura dos seus ossos da anca e coloque-o numa posição cómoda. O cinto não deve ficar nem muito largo nem muito apertado. Se pretender transportar a criança às costas o cinto das ancas deve ficar um pouco mais acima do que se pretender transportar a criança à frente da barriga.



- Solte então o laço da peça para a barriga do CARRY STAR e desenrole-a. A seguir ponha as duas alças como se estivesse a pôr uma mochila. Regule as alças também num comprimento ideal para si. As alças para os ombros devem ficar bem esticadas, em caso algum devem ficar muito folgadas, para que o peso do bebé fique bem distribuído sobre as duas alças.

Conforme a forma de transporte que preferir usar, a peça para a barriga deverá ficar à frente da sua barriga (porta-bebés para a barriga) ou sobre as suas costas (porta-bebés para as costas).



- Por fim, a peça de ligação entre as duas alças para os ombros nas suas costas (porta-bebés para a barriga) ou no seu peito (porta-bebés para as costas) tem que ser regulada uma única vez e fechada. Esta peça pode ser regulada para o seu corpo tanto no comprimento como na altura e pode ficar sempre fechada quando vestir e despir o CARRY STAR. A peça de ligação deveria ficar no "porta-bebés para a barriga" de forma ideal aprox. no meio das suas omoplatas - neste ponto peça ajuda a uma outra pessoa se necessário!

Система пуговиц «GROW&GO»

Регулировка рюкзака-переноски CARRY STAR с учетом роста ребенка.

С помощью системы пуговиц «Grow&Go» Вы можете оптимально отрегулировать рюкзак-переноску CARRY STAR в соответствии с ростом и особенностями строения тела Вашего ребенка. Существуют два варианта правильной регулировки:



ВАРИАНТ 1: для обеспечения оптимальной регулировки воспользуйтесь следующим вариантом. Измерьте у своего ребенка расстояние между подколенными ямками. Для этого положите ребенка перед собой и согните его ножки так, чтобы колени находились под прямым углом приблизительно на уровне пупка, а бедра – почти параллельно друг другу. У новорожденных ножки следует дополнительно раздвинуть под углом макс.30°. Затем отрегулируйте рюкзак-переноску в соответствии с приведенной ниже таблицей.

ВАРИАНТ 2: ориентируйтесь по указанным ниже обзорным данным относительно возраста, роста и веса ребенка. Просим учитывать, что в таблице приведены приблизительные данные, которые могут отличаться от действительных, так как каждый ребенок развивается индивидуально!

ВНИМАНИЕ! Перемычка всегда должна занимать пространство между подколенными ямками. Измените установки, если Вы с обеих сторон можете просунуть пальцы между подколенными ямками и краями перемычки.

Уровень	Цвет пуговиц*	Рек. возраст	Ширина перемычки	Рек. рост ребенка	Вес	Рек. способ переноски
1	Красный	От рождения до прибл. 4 мес.	до 19 см	50 – 63 см	3.000 – 6.600 г	Передний
2	Белый	5 – 9 мес.	20 – 22 см	63 – 73 см	6.600 – 9.200 г	Передний и заплечный
3	Лиловый	10 – 15 мес.	23 – 25 см	73 – 80 см	9.200 г – 10 кг	Передний и заплечный
4	Желтый	16 мес. – 2 года	26 – 27 см	80 – 88 см	10 кг – 12,7 кг	Заплечный
5	Без установки пуговиц	2 – 3 года	от 28 см	88 – 97 см	12,7 кг – 14,7 кг	Заплечный

Все указанные выше данные являются ориентировочными значениями и могут отличаться от фактических в зависимости от этапа развития ребенка!

* Застегивайте всегда только по одной пуговице с каждой стороны, чтобы обеспечить оптимальную посадку рюкзака-переноски CARRY STAR. При этом, например, красная пуговица вдевается соответственно в красную петлю и т.д.

Следите за тем, чтобы пуговицы были продеты, как в петли с окантовкой соответствующего цвета, так и в металлические люверсы и чтобы установка с обеих сторон была одинаковой.



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРАВИЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ РЕБЕНКА ПРИ ПЕРЕНОСКЕ



- Всегда следите за тем, чтобы Ваш ребенок сидел в рюкзаке-переноске CARRY STAR в эргономически удобном и ортопедически правильном положении, при котором ягодицы опущены, ножки немного раздвинуты, а колени слегка согнуты. Такое положение содействует оптимальному развитию вертлужных впадин Вашего ребенка. Этот процесс Вы можете улучшить, собрав избыточный материал системы пуговиц «Grow & Go» под подколенными ямками Вашего ребенка. Слегка согнутые колени малыша должны находиться приблизительно на уровне пупка. Перемычка всегда должна занимать пространство между подколенными ямками. Измените установки, если Вы с обеих сторон можете просунуть пальцы между подколенными ямками и краями перемычки.



- Для новорожденного ребенка важно, чтобы он сидел в рюкзаке-переноске CARRY STAR с округленной спинкой. Это позволяет Вашему малышу сидеть в естественном положении и содействующему развитию его позвоночника. Ведь у новорожденных позвоночник имеет форму «дуги» и состоит из хрящевой ткани; хотя в нем уже есть межпозвоночные диски, однако они еще недостаточно развиты и поэтому не имеют амортизационных свойств. Позвоночник ребенка приобретает S-образную форму и окостевает позже, когда ребенок начинает ходить и может самостоятельно стоять.



- Голова Вашего ребенка должна находиться на уровне подголовника, для того чтобы она оптимально удерживалась и обхватывалась. Это важно особенно в том случае, если Ваш ребенок пока не может самостоятельно держать головку. При этом голова ребенка должна находиться на такой высоте, на которой ее можно было бы поцеловать.



ИНДИВИДУАЛЬНОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ РЮКЗАКА-ПЕРЕНОСКИ CARRY STAR

- Прежде чем в первый раз воспользоваться рюкзаком-переноской CARRY STAR с сидящим в нем ребенком, отрегулируйте его сначала в соответствии с Вашим ростом! Лучше всего выполнить это перед зеркалом.

Для этого застегните на себе набедренный ремень на уровне костей бедер и установите его на удобную длину. При этом ремень должен быть расположен не слишком свободно и не слишком туго. При заплочном способе переноски набедренный ремень должен быть расположен немного выше, чем при ношении ребенка спереди.



- Теперь развяжите завязку на передней части рюкзака-переноски CARRY STAR и разверните её. После этого затяните оба плечевых ремня, как на обычном рюкзаке. Установите их также на наиболее оптимальную для Вас длину. Плечевые ремни должны сидеть плотно, ни в коем случае не свободно, для того чтобы при переноске ребенка нагрузка равномерно распределялась на обе лямки.

В зависимости от выбранного Вами варианта ношения передняя часть должна прилегать либо к Вашему животу (передний рюкзак-переноска), либо к Вашей спине (заплечный рюкзак-переноска).



- В заключение необходимо один раз отрегулировать и застегнуть соединительную часть, находящуюся между обоими плечевыми ремнями на Вашей спине (передний вариант переноски) или на Вашей груди (заплечный вариант переноски). Вы можете отрегулировать соединительную часть в соответствии с Вашим ростом, как по длине, так и по высоте, причем во время надевания или снятия рюкзака-переноски CARRY STAR она всегда может оставаться в застегнутом состоянии. Соединительную часть переднего рюкзака-переноски оптимально разместить приблизительно по центру между Вашими лопатками, поэтому в случае необходимости попросите кого-нибудь помочь Вам!

Also available:



Carry Baby



Carry Sling



Carry Sling Tribal



Jersey Sling



Mei Tai



Ring Sling



Kangoo



Kaya



Koala



Carrello Baby



Hippo



Leo

Further information:
WWW.AMAZONAS.EU

AMAZONAS GMBH
AM KIRCHENHÖLZL 15
D-82166 GRÄFELING, GERMANY